

# BULLETIN

## CHAIRE UNESCO en paysage et environnement

de l'Université de Montréal [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca)

### SOMMAIRE

MASTER EN ARCHITECTURE DE PAYSAGE À L'UNIVERSITÉ LIBANAISE DE BEYROUTH page 1 / WORKSHOP\_ATELIER/TERRAIN À SAÏDA (LIBAN) page 2 / COLLOQUE «VIVRE ET HABITER LE PAYSAGE AU MOYEN-ORIENT» À BEYROUTH (LIBAN) page 2 / LANCEMENT DU LIVRE «WORKSHOP MARRAKECH, LA PALMERAIE EN PAYSAGES» À BEYROUTH page 3 / BOURSE 2005-2006 DE LA CUPEUM page 3 / ALLOCATION DE VOYAGE DE LA CUPEUM page 3 / APPEL DE CANDIDATURE POUR LA BOURSE DE MAÎTRISE EN PAYSAGE page 3 / PUBLICATIONS page 4 / REVUE DE PRESSE page 4 /

*La Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal, affiliée aux programmes MOST (Management of Social Transformations programme), MAB (Man and the Biosphere) et WHC (World Heritage Centre) de l'UNESCO, a pour mission de soutenir la recherche et l'enseignement de l'architecture de paysage. Privilégiant une coopération internationale de haut niveau, cette unité académique unique mise sur un savoir pluridisciplinaire pour mener des actions structurantes dirigées vers les pays du Sud et en partenariat avec eux. Les activités portées par la CUPEUM sont de nature variée telles des Workshop\_atelier/terrain en paysage, des projets de recherche multilatéraux, de la formation continue en architecture de paysage auprès des praticiens de l'aménagement et des professeurs, du soutien pédagogique et des bourses d'études pour faciliter la mobilité étudiante entre le Nord et le Sud.*

#### MASTER EN ARCHITECTURE DE PAYSAGE À L'UNIVERSITÉ LIBANAISE DE BEYROUTH

Dans la foulée des discussions qui avaient pris place lors du 1<sup>er</sup> Forum international de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal en novembre 2003 à Paris, la réunion avec le doyen, M. Hachem El Ayoubi de l'Institut des Beaux-Arts (IBA) de l'Université Libanaise (UL) à Beyrouth et le directeur du DESS d'urbanisme, de cette même institution, M. Léon Televizian, avait été l'occasion de prendre connaissance d'un projet d'enseignement de 2<sup>e</sup> cycle en «Paysage» dans cette université. Les missions menées ensuite par la CUPEUM (juillet 2004 et 2005) avec l'appui de l'UNESCO (Mme Brigitte Colin) et de l'École d'architecture de paysage de l'Université de Montréal (M. Stefan Tischer) ont été l'occasion de préciser avec le rectorat de l'Université Libanaise, la faisabilité d'un programme de master en Architecture de paysage rattaché à l'IBA. À la demande du doyen de l'IBA, la CUPEUM joue depuis lors un rôle de soutien en vue de mettre sur pied la structure d'un tel programme. La

dernière mission effectuée par Philippe Poullaouec-Gonidec en octobre dernier a été l'occasion de poursuivre les travaux en collaboration avec la nouvelle directrice du futur programme, Mme Eva Atallah, professeure à l'Institut des Beaux-Arts de l'UL. Le programme sera sous sa direction et mènera, à moyen terme, à la création d'un Département d'architecture de paysage à l'IBA et à la mise en œuvre d'une formation de 1<sup>er</sup> cycle universitaire de 3 ans conformément aux nouvelles directives de formation universitaires européennes et nord-américaines. Une telle structure administrative et pédagogique devrait, à terme, assurer la reconnaissance internationale du programme par la Fédération internationale des architectes paysagistes (IFLA) et faciliter les échanges universitaires internationaux.

Le programme de formation envisagé prévoit un enseignement de 2<sup>e</sup> cycle sur 2 ans. De type «master appliqué», il assurera une formation professionnelle dans le domaine de l'architecture de paysage. Les étudiants inscrits bénéficieront de cours théoriques et pratiques et un projet de travail dirigé conclura la fin du cursus d'enseignement. Le programme d'enseignement couvrira un large éventail de connaissances et de champs d'intervention, soit les échelles du jardin, du design urbain et de l'aménagement du territoire. De plus, la structure pédagogique mise en place permettra l'accueil de professeurs invités étrangers pour des sessions d'enseignement intensif à chaque session.

La récente convention de coopération signée entre l'Université de Montréal et l'Université Libanaise (2004) assurera un cadre d'échange entre les professeurs et les étudiants. Par ailleurs, la CUPEUM en partenariat avec l'École d'architecture de paysage de l'Université de Montréal apportera un soutien effectif dans la formation du corps professoral (réf.: formation des professeurs, bourses de mobilité étudiante). De plus, le soutien dans la phase de démarrage du programme devrait se

# BULLETIN 05

## CHAIRE UNESCO en paysage et environnement

de l'Université de Montréal [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca)

concrétiser par un accompagnement pour l'enseignement. Ainsi, il est prévu que certains chercheurs de la CUPEUM et des professeurs de l'École d'architecture de paysage puissent dispenser des sessions d'enseignement intensif. Partenaire dans la mise en œuvre de ce projet avec l'IBA, la CUPEUM assurera un rôle d'avisur au sein du Comité scientifique et pédagogique de ce nouveau programme.

L'ouverture du programme de Master en Architecture de paysage est planifiée pour le début de l'année 2006. La première promotion d'étudiants devrait être composée d'architectes, d'ingénieurs, de géographes, d'urbanistes et d'architectes d'intérieur.

### WORKSHOP\_ATELIER/TERRAIN À SAÏDA (LIBAN)

Du 17 au 26 novembre 2005 se tiendra un Workshop\_atelier/terrain à Saïda. Près de 40 étudiants participeront à cette activité internationale annuelle de la CUPEUM et de ses partenaires. Elle rassemblera des étudiants d'architecture de paysage, d'architecture, d'urbanisme et de tourisme de quatre pays (Liban, Maroc, Italie et Canada) et de 6 institutions universitaires. L'équipe pédagogique sera composée de 8 professeurs:

- M. Mostafa El Hassani, professeur à l'Université de Cadi Ayyad – Marrakech – Maroc;
- Mme Mounia Bennani, professeure de l'École Nationale d'Architecture – Rabat – Maroc;
- M. Léon Telvizian, professeur et directeur du département d'urbanisme de l'Université Libanaise de Beyrouth – Liban;
- M. Mousbah A. Rajab, professeur à l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise de Beyrouth - Liban;
- Mme Monica Sgandurra, professeure au DPTU de l'Université La Sapienza – Rome – Italie;
- Mme Alessandra Capuano, professeure au DAAC de l'Université La Sapienza – Rome – Italie;
- M. Stefan Tischer, professeur et directeur de l'École d'architecture de paysage de l'Université de Montréal – Canada;
- M. Philippe Poullaouec-Gonidec, professeur à l'École d'architecture de paysage de l'Université de Montréal et titulaire de la CUPEUM.

Ce 2<sup>ième</sup> Workshop\_atelier/terrain de la CUPEUM portera sur la périphérie de Saïda. L'objectif sera de proposer des alternatives d'actions paysagères (plans de paysage) sur l'ensemble du territoire ciblé et des projets d'aménagement (design) sur certains sites particuliers de ce territoire qui seront précisés sur le terrain. Les travaux de design seront réalisés à l'Hôtel de ville de Saïda. L'ensemble des projets de paysage exposés dans le Hall de la Mairie sera soumis à un jury d'experts et les médailles de l'UNESCO récompensant les meilleurs projets seront décernées aux étudiants, en présence des représentants de l'UNESCO, du Maire de la Ville de Saïda, Dr. Abdul Rahman Bizri, et de l'Ambassadeur du Canada au Liban, M. Louis de Lorimier.

### COLLOQUE INTERNATIONAL « VIVRE ET HABITER LE PAYSAGE AU MOYEN-ORIENT », LES 29 ET 30 NOVEMBRE 2005 À BEYROUTH (LIBAN)

Tel que convenu, le colloque international « Vivre et habiter le paysage au Moyen-Orient » se déroulera les 29 et 30 novembre 2005 au Siège de l'Ordre des Ingénieurs et des Architectes à Beyrouth (Liban). Notons que ce colloque impliquera le partenariat de l'Ambassade du Canada au Liban et la participation de la Fédération internationale des architectes paysagistes (IFLA). Cette activité scientifique de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal et de l'Université Libanaise regroupera 23 conférenciers du Liban, de la Syrie, de la Jordanie, du Maroc, de la France, de la Suisse et du Canada. Le programme détaillé du colloque est disponible sur le site de la CUPEUM: [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca) sous la rubrique « Info CUPEUM ».

# BULLETIN 05

## CHAIRE UNESCO en paysage et environnement

de l'Université de Montréal [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca)

### LANCEMENT DU LIVRE « WORKSHOP MARRAKECH, LA PALMERAIE EN PAYSAGES » À BEYROUTH

Un an après la tenue du 1<sup>er</sup> Workshop\_atelier/terrain de la CUPEUM à Marrakech, le livre rapportant l'ensemble des résultats de cette activité sera lancé lors du colloque international « *Vivre et habiter le paysage au Moyen-Orient* » à Beyrouth (Liban), le 29 novembre prochain. Sous la direction de **Philippe Poullaouec-Gonidec** et avec la collaboration des professeurs et des étudiants impliqués dans cette activité, le livre sous la forme d'un cahier de projet dévoile les 11 projets de paysage réalisés à Marrakech. Mise en contexte dans le premier chapitre qui énonce les principaux enjeux du territoire de la Palmeraie, ces projets exposent une richesse de points de vue et d'intentions viables pour les collectivités locales. Le recueil « (...) *rapporte l'heureuse expérience où se mêlent l'enseignement, le dialogue des cultures, la recherche-action, les échanges d'idées et la nécessité du projet de paysage pour un territoire en mutation. (...) La Palmeraie a généré un temps de réflexion hors du commun qui appelle un lendemain* » (**Philippe Poullaouec-Gonidec**). Ce livre « *Workshop Marrakech, la Palmeraie en paysages* » est à parcourir, à lire et demeure une ode à l'action.

Publié aux Presses de l'Université de Montréal (PUM), ce recueil de projet est la première marque d'une collection « Architecture de paysage » qui colligera l'ensemble des Workshop\_atelier/terrain de la CUPEUM dans les années à venir.

### BOURSE D'ÉTUDE 2005-2006 DE LA CUPEUM

Félicitations à **Mme Sonia SERHIR** de l'École Nationale d'Architecture de Rabat (Maroc) qui a obtenu une bourse de 2 500 \$ CAN. Celle-ci est réservée aux étudiant(e)s des cycles supérieurs inscrit(e)s auprès des institutions du réseau de coopération internationale de la CUPEUM. Cette bourse permettra à **Mme Sonia SERHIR** de suivre une session d'études à la maîtrise en aménagement (M. Sc. A), option « paysage » de l'École d'architecture de paysage et de la Faculté de l'aménagement. Cette session d'étude à l'Université de Montréal se déroulera à l'hiver 2006 (de janvier à mai).

### ALLOCATIONS DE VOYAGE 2005 DE LA CUPEUM

Félicitations à : **Cheryl ARSENAULT**, **Etienne BINETTE**, **Julie DUMONT-PAQUET**, **Karine DUROCHER**, **Mohamed Akram EL HARRAQUI**, **René LAPOINTE**, **Marjorie PRATTE**, **David RODIER** de l'École d'architecture de paysage ainsi que **Sébastien-Paul DESPAROIS** et **Emilie VANDAL-PICHÉ** de l'École d'architecture. Ils ont obtenu une allocation de voyage de 1 000 \$ réservée chaque année à 10 étudiant(e)s de l'Université de Montréal pour leur permettre de payer une partie des coûts de participation au Workshop\_atelier/terrain dans l'un des pays du réseau de la CUPEUM. Cette année, ces allocations de voyage sont attribuées pour la participation canadienne au Workshop\_atelier/terrain de Saïda au Liban.

### APPEL DE CANDIDATURE POUR LA BOURSE DE MAÎTRISE EN PAYSAGE (2006-2008)

La CUPEUM lance un appel biennal de candidature auprès d'étudiants marocains et libanais de son réseau intéressés à étudier à l'Université de Montréal pour une période de 2 ans (soit 4 sessions d'enseignement) en vue d'obtenir une maîtrise dans le domaine du paysage (M. Sc. A. Aménagement). Ce concours s'adresse spécifiquement aux étudiants des institutions suivantes :

- École Nationale d'Architecture de Rabat (Maroc) ;
- Faculté des Lettres de l'Université de Cadi Ayyad de Marrakech (Maroc) ;
- Institut agronomique et vétérinaire Hassan II de Rabat (Maroc) ;
- Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise de Beyrouth (Liban).

En privilégiant l'excellence du dossier académique, le candidat sera admissible aux bourses de la Faculté des Études supérieures de l'Université de Montréal pour l'exemption des frais de scolarité. Le candidat retenu dans le cadre de ce concours biennal recevra une bourse de 5 000 \$ CAN, soit 2 500 \$ par année pour ses frais de déplacement et de séjour.

# BULLETIN 05

## CHAIRE UNESCO

en paysage et environnement  
de l'Université de Montréal [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca)

Les étudiants intéressés devront soumettre leur dossier au début de l'année 2006 (curriculum vitae, lettre de motivation et d'intérêt de recherche et bulletin de scolarité incluant les notes cumulatives) aux institutions d'enseignement mentionnées ci-dessus. Les candidats sont invités à contacter la personne responsable de son université d'attache, soit :

- M. Najib Bencheikroun (directeur adjoint de l'École Nationale d'Architecture de Rabat) ;
- M. Saïd Fakir (chef du Département de paysage de l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II de Rabat) ;
- Mme Ouidad Tebbaa (responsable du DESS Tourisme de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université Cadi Ayyad de Marrakech) ;
- Mme Eva Atallah (directrice du master en Architecture de paysage de l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise de Beyrouth) ;
- M. Léon Televizian (directeur du master en urbanisme de l'Institut des Beaux-Arts de l'Université Libanaise de Beyrouth).

Des précisions quant aux échéances et modalités d'inscription seront communiquées au tout début du mois de janvier prochain. Ces informations seront disponibles sur le site de la CUPEUM : [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca) sous la rubrique «Info CUPEUM».

### PUBLICATIONS

POULLAOUËC-GONIDEC, Philippe (dir.), *Workshop Marrakech : La palmeraie en paysages*, Édition Les Presses de l'Université de Montréal, Collection « Architecture de paysage », 96 p., novembre 2005.

### REVUE DE PRESSE

DOMINIQUE, Nancy, « Philippe Poullaouec-Gonidec reçoit un prix Trudeau », *FORUM*, 7 novembre 2005, Volume 40 – Numéro 10, p.6.

WOLFF, Laetitia, « Q&A with Philippe Poullaouec-Gonidec an innovator in Landscape design », *Surface Magazine*, Automne 2005, p.151.

Le bulletin de la CUPEUM est bimestriel.

Responsable : Philippe Poullaouec-Gonidec

Productrice déléguée : Lyndsay Daudier

Révision : Sylvain Paquette

Conception graphique : Marie Violaine Lamarche

Pour tout commentaire ou demande d'information, veuillez nous écrire à l'adresse suivante : [paysage@paysage.umontreal.ca](mailto:paysage@paysage.umontreal.ca)